



20th

Anniversary
二十週年校慶

泰國中華國際學校

THAI - CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

Thai-Chinese International School

**Celebrating 20 Years
of International Education**

1995 - 2015

Commemorative Book

Table of Contents

20th Anniversary Welcome	3
Mr. Pornchai Uvimolchai , Honorary & Founding Chairman , Chairman of the 1 st , 2 nd & 3 rd Term Foundation Board	4
Mr. Suthum Changkajonsakdi , Inaugural Message from The Late Honorary Chairman and Chairman of The 4 th Term Foundation Board	6
Mr. Andy Huang , Honorary Chairman and Chairman of The 5 th Term Foundation Board	8
Mrs. Sukanya Pichitpongchai , Honorary Chairwoman and Chairwoman of The 5 th Term School Board	10
Mr. Chin Thaipiromsamakhee , Honorary Chairman and Chairman of The 6 th Term Foundation Board	12
Mr. Chin-MingYeh , Honorary Chairman & Chairman of The 7 th Term Foundation Board & Chief Auditor of The 8 th Term Foundation Board	14
Mr. Suhat Praisankul , Chairman of The 8 th Term Foundation Board, TCIS Licensee & President of The School Executive Management Committee	16
Mr. Wei-Pien Chang , Vice Chairman of The 8 th Term Foundation Board, General Manager, Director of 20 th year Organizing Committee	18
Ms. Maren Wilmott-Borberg , Founding Principal of TCIS	19
About Us	21
Mission, Vision and Philosophy	22
The First Five Years 1995-1999	23
The Second Five Years 2000-2004	29
The Third Five Years 2005-2009	35
The Fourth Five Years & Beyond 2010-2015	39
Looking Ahead	46
Dr. Steven E. Ballowe	46
Mr. Andrew Juthapornmanee	47
Honoring 20 Years of Service	49
TCIS Community Groups	52

Happy 20th Anniversary • 歡慶二十週年

The Foundation for Education, School Board, Administration and staff are happy to celebrate twenty years of successful growth and development with you. Please accept this publication as a gift and keepsake to help preserve the memories of our exciting first 20 years! Thank you sincerely for your support over the years as we have worked together to build a strong and healthy school community to nurture and educate our students.

歡慶建校二十週年！教育基金會、學校董事會、行政人員和學校全體職員都非常高興能與您一同慶祝TCIS這二十年來一路的成長。請收下本刊物作為禮物。這份紀念品保留了我們這二十年裡所有精彩的回憶。在此誠摯地感謝您一路以來的支持，和我們一起建立了一個具備德智體群美的教育機構，培養及教育學生。

Mr. Suhat Praisankul: **Chairman of The 8th Term of Foundation Board, TCIS Licensee, President of The Executive School Management Committee**
第八屆基金會董事會 董事長，學校執照持有人及管理委員會主席 林焯烈先生

Mr. Wei-Pien Chang: **Vice Chairman of The 8th Term Foundation Board General Manager, Director of 20th Year Organizing Committee**
第八屆基金會董事會 副董事長暨學校總經理，20週年校慶籌備主委 章維斌先生

20th Anniversary Organizing Committee:

Ms. Carol SH Chung
Dr. Steven E. Ballowe
Mr. Andrew Juthapornmanee
Mr. Joseph Snider
Ms. Shanesz Jayasinghe
Mr. Tony Hsieh
Mr. Valente Aquino

By scanning this QR code
you may access all twenty
of the TCIS yearbooks on
the TCIS website.

<http://tcis.ac.th/history>



Acknowledgments: TCIS School Board, Administrators, Student Council Advisors, Student Council, Music Department, Athletic Director, PE Department, Chinese Department, Thai Department, IT Department, General Affairs, Purchase, Parent Association, Alumni Association, All TCIS Faculty, Staff, Students and Parents.



Honorary & Founding Chairman , Chairman of the 1st, 2nd & 3rd Term Foundation Board

Mr. Pornchai Uvimolchai

創校永遠名譽董事長暨第一，二，三屆基金會理事長 余聲清先生

今年欣逢泰國中華國際學校建校20周年，以人類生命歷程來說，20歲正值青春年華，璀璨閃耀，懷抱熱情與理想；以學校歷史來看，20年猶如旭日東昇，生機勃勃，充滿活力與希望。遙想20年前，為建校奔走募款，刻苦艱辛，然而為了提供台商和華僑子弟一所最優質的國際學校，創辦泰國地區最完善、最專業的中英泰三語文教育，也為了中華文化的傳承與推展，本人毅然而然擔負起募資建校之重責大任。幸得中華民國政府和泰國僑界的熱心教育人士慷慨解囊與大力贊助，泰國中華國際學校終能在1994年破土奠基，1995年9月1日正式開學。

學校草創之初，風雨飄搖，困難重重。各僑團首長支持與抬愛，本人肩負創校董事長之艱鉅任務。期望讓學校能長治久安，提升教學品質與效能，本人屢屢往返台灣和泰國兩地，爭取政府和僑界的支持不遺餘力。感謝諸位肯定的堅持與努力，不但持續捐助泰國中華國際學校，也陸續將子女送來本校就讀，學校終能步上正軌，逐漸成長茁壯。

「十年樹木，百年樹人。」望著親手撫養、茁壯成長的泰國中華國際學校，校舍巍峨聳立，學生成龍成鳳，深覺榮耀與感恩。本人由衷感謝所有贊助創校的政府與僑界人士，以及歷屆董事長的苦心經營與付出，今日本校輝煌成就，不僅讓我與有榮焉，深耕泰國華文教育之理念亦更為堅定。期盼下一個20年、無數個20年，TCIS能更上層樓，將語言的花朵、文化的種子，播散在暹羅的泥土上，不斷成長、綻放、豐收，邁向國際化、專業化、多元化以及卓越化的新紀元。

今天泰國中華國際學校(TCIS)慶祝二十週年慶，本校建校的過程雖然艱辛，但董事會的目標持續不變，要提供優質教育造就新世紀世界人才，希望全體師生繼往開來，更上層樓，教育是沒有止境只有更加進步、創新才能面對新世紀的挑戰。

欣逢泰國中華國際學校(TCIS)慶祝二十週年慶，希望本校在本屆林炯烈董事長領導下，再接再厲，將學校辦得更成功，使學校成為泰國一流知名國際學校，有良好教學環境，良好校風，教師努力教學，學生用功學習，將可培育更多國家人才，是為勉勵！

It is with great delight that this year we celebrate the 20th anniversary of TCIS. In terms of human lifespan, the age of twenty is the most powerful and exciting period of youth - we always embrace passion and ideals with splendid spirit at this time. In terms of a school, twenty years represent not only the beginning as the rising sun of the day but also a time of great opportunity, which makes us full of energy and hope now. When we look back over the past twenty years, we made a lot of effort to raise money from all walks of life in order to build the school; we also suffered all kinds of hardships and problems. I took the huge and tough responsibility of raising funds and establishing the school with a view of providing Taiwanese businessmen and overseas Chinese the best quality international school, with the most perfect and professional tri-lingual (Chinese, English and Thai) education in Thailand. Fortunately, with the help and the effort of the government of the Republic of China (Taiwan) and Thailand Chinese, TCIS was able to break ground for laying the foundation in 1994, and the first semester began on September 1st, 1995.

At the initial phase of establishing the school, everything was quite unsettled and the situation was so exhausting and destabilizing. However, with the support from leaders of Thai-Chinese groups, I took the heavy responsibility as the first president of TCIS to achieve the long-term stability for TCIS and enhancing the teaching quality and efficiency. I often flew between Taiwan and Thailand seeking the support from the Taiwanese government and Thai-Chinese groups. I really do appreciate everyone's help and support financially and non-financially through the generous donation funds to TCIS and sending the children to attend TCIS. This has led TCIS to become more successful and remarkable step by step.

"It takes ten years to nurture a tree, but a hundred years to train a man." Education has a profound influence on our society and children. When I look around at the development and environment of TCIS, the school buildings, and its many outstanding graduated students, I am so proud of our achievements, and grateful for all who have ever helped. I sincerely appreciate the government, overseas Chinese groups, and the previous presidents for all their effort and assistance. The remarkable achievements of TCIS today does not only make me feel proud but also encourage me to firmly develop the ideal of Thai Chinese education. I earnestly look forward to the next twenty years and many more that TCIS will make progress always in Thailand; planting the seeds of culture, growing the flowers of languages in the land of Thailand, which can lead TCIS to an international, professional, diversified, and distinguished new era.

Today is the twentieth anniversary of TCIS. The development of our school has been very difficult but the goal of the board of directors keeps it going without any change – providing the best quality education to train and develop world-class talents for the new era. Hoping all the teachers and students can build on the past and prepare for the future, keep making progress since there is no end for education, only continuous improvement and innovation can equip us to confront the challenges in this new era. I hope TCIS will become a famous and successful international school with a fabulous environment and culture under the leadership of our Chairman/ Mr. Suhat Praisankul ; the teachers work hard on teaching and the students study hard, so that TCIS will be able to cultivate and educate more talents and personnel for the country.



Inaugural Message from The Late Honorary Chairman & Chairman of The 4th Term of Foundation Board

Mr. Suthum Changkajonsakdi

故第四屆基金會理事長暨名譽董事長 張聚麟先生就職感言

近年由於台灣投資條件與環境巨變如勞工不足、廠房取之不易以及價值觀的改變，勞力密集的產業漸漸失去國際的競爭力，雖有大量的投資轉移大陸但兩岸關係尚未明確，投資保障條件，無法確定大陸法律規章，朝令夕改等等因素，致使台商對大陸的投資，還得採取審慎的態度，比較之下泰國仍為良好的投資環境。因此來泰投資的台灣鄉親如雨後春筍，逐年增加。其中遭遇問題以子女的教育最為嚴重，在政府沒有通盤完整的海外子女僑教規章制定之前，只有自立自強，設法解決。幸賴我全體旅泰台灣鄉親團結合作、出錢出力、犧牲奉獻，以及李總統、駐泰台灣經貿辦事處、僑委會、教育部的大力支持下，於去年創建了泰國中華國際學校。其規模、硬體及軟體等設施在全世界的僑校之中皆具領導地位。的確是令我全體鄉親值得驕傲與慶幸。「十年樹木，百年樹人」，教育工作是長期性的，無法一蹴即成。泰國中華國際學校在草創階段經營，因困難問題很多，有幾點建議提出，對學校的經營或有幫助。

(1) 質與量並重:此後由台灣鄉親自創自營，長期穩定的經營，經費主要的來源，當然來自學生的學費。因此，除了重質之外，也應擴展學生量的增加。因此。如何取得質量的平衡點，是經營主要的方針。

(2) 家長對學校的信任:期望家長們一定要相信學校，學校的某一制度與設施，有時也許無法滿足某些個人。學校是對整體的大多數人的利益為著眼點。太多的意見在行政的制度與實行，往往造成困擾。所幸有家長會的成立，來監督學校與表達家長們的意見。

(3) 尋求政府對僑校的長期支援:透過適當的管道，建議政府及早訂定僑教政策，使僑校能獲得政府長期的支援，穩定經營。

泰國中華國際學校剛滿周歲，其表現有目共睹。我們不能以此自滿，我們更應在穩定中求進步，使僑教事業能在泰國發揚光大，讓中華之文化得以傳承，則我僑胞幸甚。

Due to the significant investment condition and environment changes in the recent years in Taiwan; such as, labor shortage, plants unavailability, and the change of value, the labor-intensive industries are gradually losing their international competitiveness, the cross-Straits relations are not certain although a large amount of investment has already transferred to China, the investment protection terms and conditions, the uncertainty and always-changing of Chinese laws and regulations of the Chinese. All these reasons lead Taiwanese businesses to take prudent and cautious attitude. Considering these conditions, Thailand is relatively a good investment environment; therefore, the investments from Taiwanese people to Thailand are growing like mushrooms every year. They have encountered a number of issues, and the education of their next generation is the most concerned. We could only try to solve the problem with self-reliance and self-support before the government establishes comprehensive regulations for the education of the next generation of overseas Taiwanese.

Fortunately, TCIS was established last year through both financial and non-financial supports from all Thai Taiwanese. Their sacrifice, contribution and collaboration as well as the support for Taiwanese government including President Lee, Taipei Economic and Cultural office in Thailand, Overseas Community Affairs Council, and Ministry of Education made the establishment of TCIS happen. The school scale, hardware and software and so on are in a leading position within the overseas schools all over the world, which is worth being proud of and pleased.

“It takes ten years to nurture a tree, but a hundred years to train a man.” Education is a long-term job, which cannot succeed in one step. At the initial phase of TCIS, there are plenty of challenges and problems; the following suggestions may be helpful for the school operation and management.

- (1) Focusing on both quality and quantity: from now on, TCIS will be operated and managed by Thai-Taiwanese. The funds mainly come from tuition fees; thus, in order to have a long-term and steady operation, in addition to paying attention to education quality, it is required to expand the student numbers. Therefore, how to get the balance of quality and quantity is the primary principle and guideline for management and operation.
- (2) The trust of parents in TCIS: anticipating parents to believe in the school. Some times, the certain system and facility of the school may not be able to satisfy some individuals. The school was built based on the benefits for the majority of the whole system. Too many opinions usually would lead to problems and complications. Fortunately, the parents association was established to monitor the school and provide the channel for parents to express their viewpoints.
- (3) Seeking the long-term support and assistance for overseas Chinese schools from the government: trying to make use of appropriate channels to suggest the government make overseas Chinese education policy soon so that overseas Chinese schools can be managed and operated steadily by obtaining the long-term support and assistance from the government

TCIS is just one year old, and its achievement is obvious to everyone. We cannot be complacent with this, we should seek out progress and improvement in the state of steady in order to make the overseas Chinese education develop and shine in Thailand, and help Chinese culture pass on, which will be the fortune and benefits for all overseas Chinese.



Honorary Chairman and The Chairman of The 5th Foundation Board

Mr. Andy Huang 名譽董事長暨基金會第 五屆理事長

誠之情誼 人間祥兆

先聖曾有名訓曰：「發於情，止乎義。」情是內心的活動，義是外行的模式。動心忍性是心靈的運作，捨身取義則是正義行為的極至表現。人類生活的型態，皆循先生心動而契合外在境遇而發感動。再應意願旨趣而採取適當的行動，這就是生活的邏輯。倘生活的運作皆在正知正覺的規範內，其效果在於創造和增益生命的價值，增進宇宙繼起的生命，達致人類永續發展繁榮的願景，這就是生命的價值觀，是人類生存的真諦。

我們循正知正覺正行而生活，是誠之所致，是性本善的呈現，自是人間祥兆。緣此千百年來人類所創建的許多豐功偉業，以及璀璨的文化傳承，供我們景仰分享真是殊勝感恩。

台灣鄉親來泰經商已有二百年歷史，慘淡經營迄二次大戰結束後，斯有立足聚居泰京之雛形。嗣於二十世紀中葉，正式成立台灣會館，凝聚台灣鄉親之情誼，以達守望相助的目的。時下已邁入金碧輝煌的時代，宏樓巨廈雄踞湄南河濱，令人不勝舒暢溫心。嗣鄉親蒞泰經商者絡繹於途，累千上萬，遂循國際慣例創設台灣商會，俾依法鞏固台商生存空間，合法謀生之保障，進而融入本土化之旨趣，能與泰人友善結合，平等互惠，為泰國開創更富裕美好的未來。發心於相惜相生的至誠，遂成就了今日逾十萬之台商對泰國經濟發展貢獻的奇蹟，也成為在泰外人投資金額的第三高位，為泰國帶來了農工產業的新契機，更分享了台灣國際市場的機遇，充分表現了誠之情誼，真之義舉，寧非人間祥兆之一斑。

台灣會館及泰國台灣商會付出十餘年的努力週旋溝通於泰政府各有關部會，始獲合法成立「泰國中華國際學校」其所受到阻滯泰半基因於以下三要點：其一是兩國無邦交(與成立台灣商會所遭遇雷同)，其二是設立學校名稱問題，泰方在受某些壓力下堅持校名不得涉及任何「中華民國」或「台灣及台北」字樣，其後落實於「中華國際學校」乃得高人指點所致(是根據前國務院長亞男班拉亞春的建議立名)，其三乃申請之初受泰政府某種政治考量，國際學校不得以教授中文為課程。此點與鄉親創辦正式學校的目的相左，為此使申請案被擱置近兩年之久，嗣後政府有鑑於國際環境之變遷以及經貿上必須，始予開放教授中文華語，遂對本校通融辦理。

本校創制之目的主要有二：其一位提供台商子弟比其他國際學校較廉價之學費，約減收近半之學雜費，俾減輕鄉親父老之負擔，其二注重華文教育宣導中華文化之傳承，但同時也為了學生們未來在國際上之發展和與本土之融合，自始即確立中英泰三語並重之基本施教政策，致有今日本校畢業生在國內外升學和就業都無往不利，成績斐然。

籌辦這間學校確非易舉，如果沒有中華民國政府和駐泰文化經濟辦事處，台灣會館、台灣商會以及全體鄉親的誠情義舉，出錢出力竭盡心思的付出支持，是絕對無法到達今天的盛況。個中艱辛，實在是罄竹難書，大家要感激歷屆的理事會及董事會團隊，各任中、外校長，各國教職員的辛勤耕耘，致使本校經營效果成績卓然。多年前曾體察政府對海外僑校的沉重負擔，主動婉辭政府補助，立願自力更生，目前所幸已能轉虧為盈，發展資金已不虞匱乏，今後本校師生倘能同心同德，力圖精進，使經營效益能更上層樓，以達永續經營發展的效果，庶無負父老鄉親對本校的殷切期待，值此建校二十週年慶，謹為文致賀，寓義追思，與鄉親長幼分享，殊屬幸甚！

Sincere relationship - the auspicious sign in the world of human beings

The Chinese sage has ever said, "Things or actions are initiated from affections, and should stop at justice when affections are too over". Affection is the activity of our internal mind, and justice is the model of our external behaviors. How our heart and spirit are operated would affect our patience and mind alertness. Sacrificing one's life for justice is the ultimate performance of righteousness. Human beings' living patterns are all initiated by the feelings touched by the external atmospheres or environments, and then, taking appropriate actions according to the willingness and purposes. This is the logic of life. If life is operated within the guideline of proper knowledge and proper consciousness,

it will lead to create and improve the values of life, enhance the successive lives of the universe and ultimately reach the vision of developing prosperity perpetually. This is the value of life, which is the true meaning of life. We live by following the proper knowledge, proper consciousness and proper behaviors, which is out of sincerity and the presentation of good human nature. This can be deemed as the auspicious sign in the world of human beings. Thinking of this, we should be appreciative for being able to worship and share the successful credits established by humans for thousands of years, and the splendid cultural inheritance.

Taiwanese people have come to Thailand operating businesses for two hundred years. The businesses operations were under very difficult situations until the end of World War II. In the middle of the twentieth century, the Taiwan Association of Thailand was officially established to help Thai-Taiwanese gather and help each other. All kinds of business become prosperous in Thailand at present. The giant business buildings are built along the Chao Phraya River. Many hundreds of thousands Taiwanese people come to Thailand operating their businesses. Taiwan Association of Thailand was established according to the international common practice in order to legalize and stabilize the survival space and development for Taiwanese businessmen, and further integrate with the local culture and people for creating a wealthier and brighter future of Thailand. The reciprocal favored treatment with the sincerity, the mutual respect and trust, hundreds of thousands of Taiwanese businesses bring the economic contribution and miracle to Thailand. The investment amount has reached the top three of foreign investment in Thailand, which created the new opportunity for the Thai agricultural and manufacturing industries, and shared the Taiwanese international markets. These have fully presented the sincerity and true justice, which is the propitious sign in the world of human beings.

The Taiwan Association of Thailand and Thai-Taiwanese Business Association have spent more than ten years trying very hard to negotiate and communicate with all the departments of Thai government to successfully established TCIS legally. The obstacles encountered were mainly from the following concerns: firstly, there was no diplomatic relation between Taiwan and Thailand (the condition was the same as the time of setting up Thai-Taiwan Business Association). Secondly, we encountered the trouble of the name of the school, because Thai government was under certain political pressure, which made it insisted that the school name cannot display any name related to ROC, Taiwan or Taipei. TCIS was eventually used according to the suggestion from the former Thai Prime Minister, Anan Banrayachun. Thirdly, at the time of applying the

school establishment, under the concern for Thai government, international schools were not allowed to have Chinese in the program. The concept conflicted with the original purpose of establishing a formal school for Thai-Taiwanese people, thus the application was postponed for nearly two years. Later, the Chinese program was allowed to open for our school when the Thai government realized the international change and the needs of international business environment.

There were two purposes of establishing TCIS. Firstly, trying to provide Taiwanese businessmen's children with cheaper international school tuition fees that are about 50% off, in order to release Thai-Taiwanese parents' financial burden. Secondly, advocating the Chinese traditional cultural inheritance by focusing on Chinese language education, and in the meantime with a view to helping students' development in the international stage and integrate with the Thai local culture, TCIS has set up the foundational trilingual education policy of learning Chinese, English and Thai languages with equal attention and concern. Due to this policy, TCIS graduates always perform extraordinarily both at the workplace or universities at home or abroad.

It was indeed not easy to create and operate this school. We could not make it happen without the help from Taiwan Government, Taipei Economic and Cultural Office in Thailand, the Taiwan Association of Thailand, Thai-Taiwanese Business Association, and local Thai-Taiwanese people.

It is really hard to describe the pain and the hardships we have been through, we all have to appreciate the board of directors from the past until now, all the Chinese and foreign principals, all the staff and teachers who make so much efforts and hard work to make TCIS with outstanding performances. Many years ago, TCIS has considered the heavy financial burden for Taiwanese government to the overseas Chinese schools, we decided to operate independently and were willing to give up the grant subsidies from the government, and until now, TCIS has turned around without the worry of lacking the development capitals. From now on, hope all TCIS faculties and students can work together with the same hearts and the same wills, trying to improve and progress on the performance so that we can reach the goal of sustainability. In this case, we will not disappoint the all Thai-Taiwanese people's expectation towards TCIS. At the time of TCIS 20th anniversary, it is my honor and fortune to write this article sharing the story and memory behind with all Thai-Taiwanese people to celebrate the anniversary.



Honorary Chairwoman and Chairwoman of The 5th Term School Board

**Mrs. Sukanya Pichitpongchai
(Ms. Chou, Yu-Lan)**

名譽董事長暨第五屆校董會董事長 周幼蘭女士

時光荏苒，泰國中華國際學校已經走過20個春秋。在這20年當中，TCIS 培育眾多奮發進取的學子，進入了這個人才輩出的時代。這些學生進入社會後，成為各行各業的棟樑，為社會繁榮安定做出很大的貢獻。

伴隨著時代的步伐，今天的TCIS呈現嶄新的風貌，生機煥發。優美的校園環境，現代化的教學設備，精良的教學團隊，為莘莘學子提供一個理想成材的環境。我以這一所歷史輝煌，充滿希望的學校，感到無比的欣慰與自豪。

回顧TCIS創校這段光輝的歷程，我們不可忘卻過去許多善心人士慷慨解囊，勞心勞力無私的奉獻，建造學校添磚造瓦。歷任的基金會、校董會出謀策劃，共商學校發展大計。還有教師們循循善誘誨人不倦，注入學生知識和力量，教導學生做人的道理。「奠定昨日的學生，成就今日的學生，展望他日的學生」是學校經營的目標。我深信TCIS今後必能更加燦爛光輝。

「長江後浪推前浪，一代新人勝舊人」。希望全校學生珍惜今天的條件，牢記歷史的使命，刻苦學習全面發展，為家庭、社會和國家多做貢獻。今後TCIS必因你們為榮。今天，我緬懷過去，帶著無限的感激、敬意與祝福。在TCIS20周年建校慶典，衷心祝願學校興旺發達，桃李芬芳。學生們名呈異彩，擁抱輝煌。全體教職員們，身體健康，日日平安、諸事順心，吉祥如意



The Acknowledgement from Chairwoman Chou:

Time flies, Thai-Chinese International School has established over 20 years. During these 20 years, TCIS has nurtured a great number of diligent students who have great contribution in each industry.

Today's TCIS is an ideal environment for students: beautiful campus, modern facility, excellent teaching team.

At TCIS's 20th anniversary, I would like to express my gratitude for the committee's support physically & financially. And I am thankful for TCIS' staffs who have worked hard as our students' instructor not only from knowledge base but also as a mentor. I sincerely hope TCIS thrive to prosperous and our graduates will shine in your professional area.





Honorary Chairman and Chairman of The 6th Term Foundation Board

Mr. Chin Thaipiromsamakkhee

名譽董事長暨第六屆基金會理事長 鍾陳達先生

看到創校二十年後的泰國中華國際學校，校舍一棟接一棟，美侖美奐，各種教學功能的教室齊備，有室內溫水游泳池，還有人工草皮的操場，多麼的完美。當初，本人負責校務規劃，特別參訪泰國、美國、台灣、印尼和馬來西亞的學校，研究教育行政。公元一九九五年五月底負責完成教務長和教師的徵聘，以及課程安排與教材釐訂等。公元一九九五年九月一日，首期校舍正式落成啟用。

隨後十年建校期間，獲得中華民國僑委會與教育部的大力資助，和在泰台商繼續捐助，陸續完成續期的建校工程和校園規劃，建成一座美侖美奐，自幼稚園到高中的完整國際學校。現在的校地已經擴大到約三倍，校舍也由一棟增加到六棟。創校首期先開設幼稚園班和小學一到六年級，共收一百四十多位學生。十年後全校學生人數就已高達八百多位，高中畢業生紛紛前往台灣、美國、加拿大、紐西蘭和泰國的著名大學深造。

回首創校初期的艱辛過程，學校執照遲遲沒下來，老師的簽證和工作證沒著落，兩個月要出境再辦入境簽證，費用不足，我還常自掏腰包。第三個月就發不出薪水，只好求救於余聲清董事長。初期的學生很多英語程度不好，家長的期望又高，老師教得很辛苦。如今看到學校的宏偉規模，學生人數的穩定成長，學生畢業後的成就，心中甚感欣慰。

期望本校能夠繼續良好的教學成果，追求更高的品質，培育更多具有國際視野的有用人才。

TCIS was founded 20 years ago. Over the years, we have seen campus buildings constructed, put into good use, and some equipped with modern educational equipment. For sports and recreation, we have an indoor swimming pool with warm water and a sport field with artificial turf. How nice!

At the inception, I was responsible for setting up TCIS. For this purpose, I visited schools in Thailand, America, Taiwan, Indonesia, and Malaysia, exploring and researching their educational curriculum and implementation. I sought advanced study of educational administration. In May, 1995, principal and teaching staffs were recruited. School curriculum was planned. On Sept 1, 1995, the first campus building was complete and started to use.

In the following ten years since the opening, we received continuous strong support from the Overseas Chinese Council and the Ministry of Education of Taiwan and Taiwanese businessmen in Thailand. Progress was continuously being made. TCIS started with a curriculum from kindergarten to grade 6 and enrolled approximately one hundred forty students. The school curriculum later expanded to include middle school and high school. A complete international school was then established.

After ten years, the enrollment had reached more than eight hundred students. The campus ground had expanded to nearly three times its original size. Buildings had increased from one to six. Many graduates went further their study in Taiwan, America, Canada, New Zealand, and within Thailand respectively.

Thinking back the initial stages, we went through some hard time at TCIS. The school license was delayed for a prolonged period. The teachers could not apply for visa and work permits. They needed to travel out of Thailand every two months and then came back. There was not enough money for some of them and I often contributed to this effect personally. In the third month, there were not enough funds to pay the salary, and Chairman Yu came to the rescue.

In the early stages at TCIS, many students had poor English skill. This, coupled with the high expectation from the parents, was especially hard on the teachers. Nowadays, I am delighted to see the excellence of the school, both in campus structure, school facilities, and academic programs. Enrollment is steadily rising and the accomplishments of some graduates bring me elation.

I foresee our school continuing to improve the school curriculum and facilities, seek even higher standards than present, and develop students to become leaders in different fields with an international vision.





Honorary Chairman and Chairman of The 7th Term Foundation Board & Chief Auditor of The 8th Term Foundation Board

Mr. Chin-Ming Yeh

名譽董事長，第七屆基金會董事長 暨 第八屆董事會監察長 葉金銘先生

「緬懷過去，把握現在，展望未來」

TCIS的過去

1994年之前，泰國中華國際學校仍是一片荒煙漫土。當時在曼谷的台商為了子女教育的問題，1993年起，由當時台灣商會理事長余聲清先生和台灣會館主席張聚麟先生熱心奔走，號召泰國台商及僑商共同捐款，最後獲得中國民國政府的支持，於1994年8月，開始興建學校。1995年9月1日正式開學，2002年6月有了第一屆畢業生。

TCIS的現在

泰國中華國際學校在2002年取得美國西方教育協會認證，成為一所完全符合國際教育系統的國際學校，學生更具競爭力，能到各地名校就學，歷年來有美國柏克萊大學、普林斯頓大學、南加州大學、普杜大學等。學校目前學生人數達812人，大學先修課程高達14門，學術成就具有極高的水準。學校從2007年校內全面e化，目前中學及高中部e化教學的成效在曼谷地區國際學校僅次於ISB、NIST等名校，未來會繼續向下延伸至小學部。除了軟體，2009年8月中學部大樓落成啟用後，其附設的實驗室、電腦教室、美術教室、舞蹈教室等，使校內硬體設備更為完善。

TCIS的未來

「無限可能」是我認為的TCIS的未來。我們曾經一無所有，服務學校的過程中，一路披荊斬棘，沙地成寶地，轉瞬間泰國中華國際學校已年滿20。「只能最好」－二十年前那樣的堅定從來沒有改變。t

“Thinking about the past, living in the present, looking to the future.”

TCIS's Past

Before 1994, Thai-Chinese International School was still a grass field. Due to the lack of Chinese education in Bangkok in 1990's, the director of Thai-Taiwanese Business Association, Mr. Pornchai Uvimolchai, and Mr. Suthum Changkajonsakdi, the chairman of Thai-Taiwanese Association, started to raise funds to build a school. Not only many Taiwanese and other Chinese businessmen responded, but they also obtained the financial support from Taiwanese government. In August 1994, school construction work started. One year later, on September 1st 1995, school opened, and then had the very first class of graduates in June 2002.

TCIS's Present

TCIS first received accreditation from Western Association of Schools and Colleges (WASC) in 2002, and became a standardized international school. That makes our students more competitive in college applications. We have had students going to University of California, Berkeley, Princeton University, University of S. California, Purdue University and so on. There are 812 students so far in TCIS, and offering 14 Advance Placement courses, which strongly demonstrates our academic achievement. Since 2007, TCIS has been an e-school.

One on One laptop program implement in Middle School and High School, and continuing down to Lower School with iPads. Our e-learning achievement can compete with top international schools in Bangkok, such as ISB and NIST. Apart from software, implementation of Middle School building in 2009 was a highlight of school facilities. There are science labs, art rooms, computer labs, dancing rooms, etc. in the building. It makes school hardware devices more strong.

TCIS's Future

“Infinite prosperity” is my expectation to TCIS. We had nothing 20 years ago; however, “we came, we saw, we conquer.”

“Only to be the best”- our determination never changes.





Chairman of The 8th Term Foundation Board, TCIS Licensee, President of The School Executive Management Committee

Mr. Suhat Praisankul

第八屆基金會董事會 董事長，學校執照持有人及管理委員會主席
林焯烈先生

泰國中華國際學校(TCIS)創校至今已經20年，回想當年筆路藍縷歷經艱辛，幸得中華民國僑務委員會以及旅泰華僑和台商的鼎力相助，出錢出力，遂得以排除萬難，順利創校。

在歷年董事以及所有師長、學生和家長共同努力下，TCIS逐漸展露頭角，學生人數不斷攀升，一棟又一棟的宏偉大樓，陸續在校園巍然矗立。如今，無論在設備、課程、師資與教學等方面，均為同級學校之翹楚，儼然已成為泰國頂尖的國際學校之一。

自本人接任TCIS教育基金會董事長以來，莫不以提升學校的教學品質為首要工作，為了提供最先進且高效率的科技化教學，學校不惜耗費鉅資添購蘋果電腦、筆電，採購電子教科書，同時全面升級學校的網路設備、保全系統。此外，學校特別新購兩部大型校車，除了解決教職員上、下班，以及學生到校外比賽、表演的交通需求，車身上醒目的校名和校徽，猶如移動的招生廣告，對行銷學校助益良多。

學生在TCIS優質且安全的環境下學習，不但學業成績卓越，而且在運動、音樂、美術、中文和機器人比賽等方面，表現傑出屢屢獲獎。歷屆品學兼優且多才多藝的畢業生，均能順利進入世界知名的學府就讀，諸如美國普林斯頓大學、加州大學柏克萊分校、香港大學、日本早稻田大學、國立台灣大學、泰國朱拉隆功大學等。

展望未來，期許董事會秉承TCIS辦學理念與傳統，繼續帶領行政團隊、全體教職員向前邁進，相信不久的未來，TCIS將從泰國脫穎而出，擠身為世界一流的國際學校。

It has been 20 years since Thai Chinese International School was found. TCIS has been fortunate enough to have obtained all kinds of assistance both financially and non-financially from Overseas Community Affairs Council, Republic of China (Taiwan), Thai-Chinese, and Taiwanese business men in Thailand to overcome all difficulties/obstacles and how TCIS was finally established, as we look back on the hardships experienced in those years.

Over the years, with the efforts of teachers, students, and parents, TCIS is gradually making its mark. The student number keeps growing, and magnificent buildings have been established one after another on the campus. Now, TCIS stands out among other schools of the same category and is recognized as one of the top international schools from the aspects of facilities, curriculum, teacher qualifications, teaching, etc.

Since taking over the position of the Chairman of Foundation Board, enhancing the teaching quality has become my first priority. In order to provide the most advanced and high efficient technologized teaching, TCIS has invested a large sum of money to purchase Mac computers, laptops, e-books, and has upgraded the Internet equipment and security systems for the whole school. TCIS also purchased 2 large school buses to meet the needs of faculties, staffs' commuting, and students traveling to participate in external competitions and performances. The conspicuous school name and emblem on the bus is as a moving student recruiting advertisement, which is beneficial to promote and market TCIS.



Students learn in a safe environment of excellent quality at TCIS, not only can they achieve outstanding academic performances, but also perform brilliantly and win awards in sports, music, arts, Chinese and robot contest; and so forth. Over the years, our talented graduates of excellent academic performance and character have been able to enter world-renowned universities successfully; namely, Princeton University in U.S.A., University of California, Berkley in U.S.A., Hong Kong University, Waseda University in Japan, National Taiwan University, Chulalongkorn Univeristy of Thailand and so on.

Looking forward to the future, the TCIS board of Directors will aim to persist in the TCIS educational philosophy and tradition. TCIS will continue to lead the administrative team, and all faculties to move forward. I believe that in the near future, TCIS will become one of the best international schools in Thailand, and a world-class international school.





Vice Chairman of The 8th Term Foundation Board, General Manager, Director of 20th Year Organizing Committee

Mr. Wei-Pien Chang

第八屆基金會董事會 副董事長暨學校總經理, 20週年校慶籌備主委
章維斌先生

時光的巨河不斷的前進奔流，轉眼間，泰國中華國際學校已邁入第二十個年頭。自1995年創校以來，在董事會和全體師生辛勤耕耘下，TCIS持續締造許多佳績，作育無數英才，校譽蒸蒸日上。今年TCIS更是大放異彩、表現卓越，大學入學榜單亮麗耀眼，學生錄取美、加、日、港、台、泰等世界一流學府；高中部學生榮獲亞洲機器人比賽亞軍；學生參加泰國中文演講比賽囊括前三名；高中部象棋社參加泰國詩琳通公主盃象棋比賽成績優異；參加台灣救總徵文比賽獲得冠軍、佳作；榮獲泰國國際學校運動聯盟排球、網球錦標賽亞軍；參加Ratwinit Bangkaeo 學校所舉辦的泰文學術比賽獲得冠軍等，成績斐然，令人讚許。

維斌自加入TCIS這個大家庭以來，遵循創校理念與宗旨，致力於建立優質化教學氛圍，諸如設計與建造綜合教學大樓、監督營造國中部大樓以及停車場大樓；督導人工草皮足球場施工等；支持更新或增購學校的軟、硬體之設備提升教學品質等。事必躬親、不遺餘力。一路走來，艱辛卻欣慰，看著TCIS從萌芽、茁壯到欣欣向榮，是歷任董事會和全體師生戮力以赴的心血成果。成就愈高，責任也更重。維斌有幸共享榮耀，未來將全力發展TCIS國際教育，並以這份成就回饋社會大眾。

今年適逢泰國中華國際學校建校二十周年，回顧學校過去光榮的歷史，展望未來，TCIS將持續秉持以「縝密的思考者，有效的溝通者，獨立的學習者，合群的工作者，負責任的全球參與者」為五大教學之使命繼續向前邁進。相信TCIS必能攀登上另一個高峰，迎接另一個結實纍纍、燦爛輝煌的二十年。

In no time, TCIS is in its 20th year. Since TCIS was established in 1995, it continues to create plenty of exceptional success, cultivating countless talented students, and enhancing the school reputation under the hard work of the board of directors, all faculties, and students. This year, TCIS has had an outstanding and extraordinary performance, the university admission results are remarkable; students have been accepted to world-class universities in the U.S.A., Canada, Japan, Hong Kong, Taiwan, and Thailand. Students from Senior High School were awarded the 2nd position at the Asian Robot Competition, TCIS students have won the top three positions at Chinese Speech Contest in Thailand; Chinese Chess Club of Senior High School performed excellently at the Thai Princess Sirindhorn Cup Chinese Chess Contest; TCIS received the first position and the award of excellence at Taiwanese Association for Relief and Ensuing Services Writing Contest. TCIS also won the 2nd position at Thailand International School Sports League volleyball and tennis tournaments. TCIS won champion award and other awards for Thai academic competition held by Ratwinit Bangkaeo School. All aspects of learning have displayed brilliant and magnificent performances and results.



Founding Principal of TCIS

Mrs. Maren Wilmott-Borberg 第一任校長

Learning from the Past, Living in the Present, Looking to the future

This motto has remained with the school for the last twenty years and indeed, there is nothing that cannot be included in educational terms in the three L categories. The motto was coined while I was waiting in the Four Wings Hotel five months before the intended school opening, to speak at a TCIS awarenessraising Function there that Sunday afternoon.

The meeting was highly successful. We were on our way! The week that followed registered an unexpected high number of students and the word spread. Parents, themselves brought up in traditional school settings, became aware of the wonderful opportunities their children could be given in a school that embraced a demanding, balanced and studentcentred Curriculum. This would not only be taught in three languages, more or less in equal measure, but would embrace a futuristic approach developing the whole child. It would give the student's own culture and heritage the credence it deserved alongside a global understanding, preparing them to live successfully in an everchanging world of openings and opportunities.

And therein lay our challenge.

Although I had been involved in the setting up of schools before as a founding teacher member of one and leading Educator of another major International School in Bangkok and was fully aware of the many 'problems' that have to be solved at such an undertaking, I had not let the enormity of the task cloud my enthusiasm when I was asked and agreed to take

over TCIS in January of 1995. Not always being fully aware of what lay ahead of us, turned out to be a good thing. The energy and magical element of the unknown that is a part of all beginnings, along with our enthusiasm, passion and sheer hard work helped to see us through momentary setbacks or disappointments as well as celebrating daily successes. (Many anecdotes to tell!)

With the support and trust of the Association, in particular Khun Chin and his far sighted educational aspirations, I was entrusted to involve myself deeply in all aspects of the early development of TCIS. The tasks, their process and completion, from studying architectural plans, their execution, mission, curriculum design, student and teacher recruitment to building the allimportant school and community team were enriching and most rewarding.

We started the process of 'Learning' 'Living', and 'Looking' in earnest after the Grand Opening on 1 st of September 1995 when dignitaries arrived in a helicopter, flags were hoisted, trees planted and speeches given. As staff had done in the months before school opening, students now began the process of getting to know one another and forming friendship groups. In no time they became the heart and soul of the school.

Our students, almost all bilingual and many trilingual, were, in this respect, ahead of their teachers, most of whom had at best learned

a second language later in life. Research has shown that accomplished multilingualism and cognitive development are positively related and give rise to mental flexibility, superior concept formation, diversified set of mental abilities, critical thinking skills, Building on this advantage, TCIS offered not only a comprehensive Learning Programme but also a team of the most able and dedicated staff. The result was that the school established itself firmly within the first year on the map of international schools in Bangkok and was there to stay!

TCIS has since trebled in size, and has, over the years, maintained the three language culture/philosophy. I have followed its growth and success with interest and wish it every continued success.

My thanks today go, as they did twenty years ago, to those early pioneers who put their own interest well behind those of the young and still vulnerable school. They made it happen.

With all good wishes,
Mrs. Maren Wilmott-Borberg



緬懷過去，活在當下，並展望未來

過去二十多年來，TCIS的教育宗旨謹遵這個座右銘。這句話是在學校落成之前舉辦的招生宣傳時，我在會場上提到的。那次座談十分成功，學校的興建與招募也順利進行。一個星期之後，出乎所有人的意料，許多家長帶著小孩前來。這些在傳統教育下成長的大人，猛然意識到眼下有一個很好的機會，可以讓他們的小孩受到有別於以往的教育：一個不僅注重學業表現，還注重各項能力均衡發展，並以學生為中心的教學理念。我們的挑戰不僅僅是讓孩子從小學習三種語言，而是培養一個孩子潛能發展的全人教育。TCIS除了讓學生可以繼承原有的文化遺產外，並培養他們的國際觀，讓他們在這瞬息萬變的世界中展現無限可能。

1995年1月，當我接到TCIS的邀請之前，就知道這是一項艱鉅的任務，但它沒有澆熄我的熱情，因為我曾參與並領導曼谷另一間規模龐大的國際學校的創立，於是我欣然接下這次的挑戰。鍾陳達先生對於教育的高瞻遠矚，及當時學校的大力支持下，我將所有精力投入TCIS的規劃：從學校建築的安排、課程設計、學生招生和老師招聘，以期不辜負眾人的信任。人類無法預知將來，有時候也是一件好事；對於未來的探索加上奮力工作的激情與熱情，使我們度過挫折與低潮，迎接勝利的果實。

1995年9月1日，TCIS開幕典禮當天，國旗飄揚於藍天中，政府官員前來觀禮，所有學生第一次見到同學，相互認識，往後當這個緣份昇華成堅定的友情時，我知道他們將成為這個學校的靈魂與精神。我們的學生幾乎都具備雙語或多語的能力，學習多種語言對小孩子的認知發展有很大的影響，讓他們具有多元思考和批判思考的能力。基於上述優點，TCIS不僅提供完善的教學計畫，還有一群專業的老師們，讓學校創立的第一年就在曼谷眾多的國際學校中，建立屬於自己的版圖。時光荏苒，TCIS的規模不斷擴大，但仍維持三語教學的傳統，讓學生接受三種文化的薰陶。

今天我想要感謝那些TCIS的開拓者，他們將滿腔的熱情澆灌在這所曾經年輕、仍在成長的學校。長久以來，我不斷追尋TCIS成長的腳步，期望它以穩定的步伐持續走在勝利的道路上。

With all good wishes,
Mrs. Maren Wilmott-Borberg

About Us • 學校簡介

The Thai-Chinese International School (TCIS) is a private, nonprofit day school for boys and girls founded in 1995 for the purpose of providing an English-language education for the Taiwanese community of Bangkok along with Thai and other communities. The school curriculum is based on progressive American methods, modified in order to meet the expectations of Taiwanese, Thai and international standards. We offer a college preparatory curriculum including Advanced Placement (AP) courses in eleven subjects. Intensive Mandarin language courses with an emphasis in Chinese history and culture are taught daily. English is the medium of instruction in all courses other than Thai and Mandarin. Present enrollment is for pre-kindergarten through grade 12.

The school is:

- Licensed under the Private Education Commission of the Thai Ministry of Education.
- A fully accredited school granted by the Schools Commission of the Western Association of Schools and Colleges (WASC).
- A member of the East Asian Regional Council of Overseas Schools (EARCOS).

The school has an eclectic international faculty with fully qualified teachers from many different countries. Predominantly these are native English speaking teachers, mostly recruited from the U.S.A and Canada, Chinese-speaking teachers recruited from Taiwan ROC. We also have Thai teachers, Teacher Assistants, office and administrative staff.

TCIS泰國中華國際學校成立於1995年，是一個非營利的私人教育機構，一開始是為旅泰華僑提供以美語授課為主的學校，陸陸續續有泰國人和外國人入學。學校課程以美國教育體制為基礎，並加以修正以期達到台灣、泰國及國際課程標準。本校招募來自各地的教職員及行政主管，中文教師都是來自台灣，英文教師大部分來自美國及加拿大，及來自當地的泰文教師，組成這所陣容堅強的學校，而所有師資都擁有各國教育局頒發的教師執照。我們亦提供大學預備課程(AP)，共有11個科目讓學生選擇修習，目前招生由學前至十二年級。每日以英語為主要授課語言，搭配中文及泰文的課程，並以緊密的中文課程，使學生循著歷史的脈絡，了解中華文化的內涵。

TCIS擁有多項認證：

- 泰國教育部教育委員會頒發的執照
- 美國西方教育協會(WASC)的證照
- 東南亞國際學校教育聯盟(EARCOS)的成員

校方採用兼容並蓄的原則從不同國家聘任合格教師。教師的團隊除了主要由英語母語者組成，大多是由美國與加拿大等地招聘而來的，此外，中文教師則是由台灣聘請而來。同時，本校亦有從當地聘任的泰國教師、助教與其他員工等。



MISSION, VISION AND PHILOSOPHY

The mission of the school is to provide a strong educational program based on American curriculum standards and three required languages: Chinese, Thai, and American English.

The vision of the school is to create an international environment where both Eastern and Western philosophies/cultures are taught and encouraged.

It is our belief that the TCIS community is responsible for the continued growth of each student in a comprehensive educational program.

Our goal is to develop:

1. Critical Thinkers
2. Effective Communicators
3. Independent Learners
4. Collaborative Workers
5. Responsible Global Participants

TCIS的教育使命、願景及信念：

美國教育體制下，提供中、英、泰三種語言的課程，是我們的使命。創造國際化的教學環境，並融合東西方兩種哲學文化，是我們的願景。學生學習了多種語言及文化，發展全人教育，持續成長達到終身學習的目的，是我們的信念。

我們的目標：

1. Critical Thinkers 有批判能力的思考者
2. Effective Communicators 有效率的溝通者
3. Independent Learners 獨立自主的學習者
4. Collaborative Workers 與人合作的的工作者
5. Responsible Global Participants 有責任的國際事務參與者



The First Five Years 1995-1999

Thai-Chinese International School was the brainchild of Mr. Pornchai Uvimolchai and Mr. Suthum Changkajonsakdi, and opened on September 1st, 1995 on land donated by the latter in Bangplee, Samutprakarn. After opening with 100 students TCIS quickly expanded to 187 students and 35 teachers by year end. Grade ten was inaugurated in the new second building with a ribbon cutting ceremony on July 10th, 1998 by Dr. Chiao Jen Ho, Minister of Overseas Chinese Affairs, R.O.C. in preparation for expanding through grade 12. By 1999, there were 390 students and 50 teaching staff from many countries.

Quote from Mr. Pornchai Uvimolchai, chairman of the First TCIS Foundation Board, in the first TCIS yearbook, 1995-1996.

“The Thai-Chinese International School was established by the Foundation of Education for Thai-Chinese International School. Both the Thai-Taiwanese Business and Industry Enterprises Association and the Taiwan Association of Thailand have responded to the need to have such a school in Bangkok. Two years were spent on planning and preparing the school. The major purpose of the school is to educate children whose parents are investors in Thailand. The other purpose is to promote Chinese culture overseas.”



The main teaching approach at TCIS through the English medium is an integrated, equality based learning program. The Chinese program is governed by methods and values applied in the Chinese culture and educational system. Thai language is also taught. This school will not only benefit those students who will return to Taiwan during their time of formal education but also students from other nations who wish to learn to speak Mandarin and understand more about Chinese culture. It is very important for parents to feel secure that their child receives a sound education at TCIS so that they can concentrate on their work. It helps to promote the economic relationship and culture exchange between Taiwan and Thailand.”





From the very beginning, TCIS was well organized and well thought out. Academic departments were established, a large carpeted library and a Science lab room were set up and field trips were planned and attended. Community Service for the slum children was organized from the onset and collaboration with other schools began in 1998 with an essay writing competition. Students traveled by barge on the Chaopraya River, visited the Dusit Zoo and ruins in Ayudhya, participated in creative handson experiments, had letters to the Bangkok Post published, and enjoyed learning with teachers from around the world. Music, Art, Sports were all part of the learning experience, as was celebration of Thai and Chinese culture. Internet arrived at TCIS in 1996 with a dialup modem connection, a web page and even email! Stanford 9 standardized testing was adopted and the WASC accreditation process was begun. In 9899 opportunities were created for parents and faculty to meet through Icecream socials & sports activities.

Chairman • 董事長:

1st and 2nd Mr. Pornchai Uvimolchai 1995-2000

Head of School • 校長:

Dr. Wen Teh-Liu 1995-1999

Hsien-Ming, Chou 1999-2001

Principal:

Mrs. Maren Wilmott-Borberg 1995-1997



創校首五年 1995-1999



泰國中華國際學校 (TCIS) 是依 Pornchai Uvimolchai 先生和 Suthum Changkajonsakdi 先生的理念去規畫的學校，校地位於北攬府的 Bangplee，1995年9月1日正式開學，年底即從100位學生快速擴充到187位學生，並擁有35位教師。1999年，全校已擁有390位學生和50位來自各國的教育人士，並且增設了10年級。1998年7月10日在中華民國政府僑務委員長Chiao Jen Ho博士的剪彩下，校內第二棟教學大樓正式啟用，與此同時，TCIS準備增設至12年級，成為一個完整的教育體制。

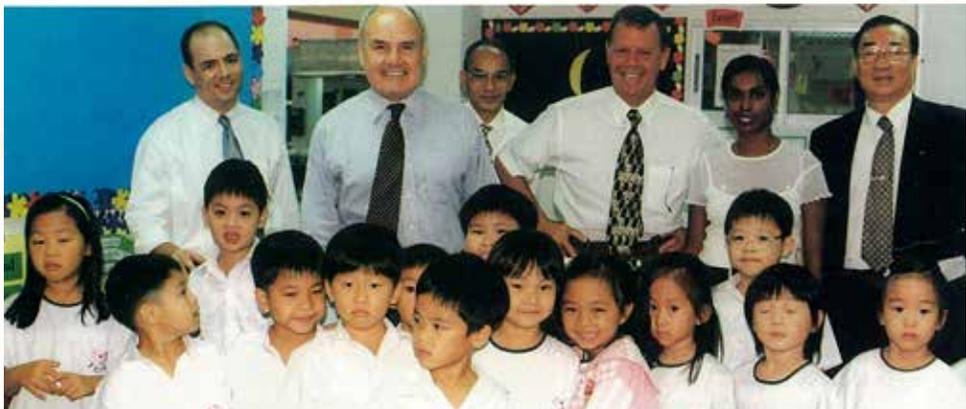
引述第一屆(1995-1996)中華國際學校基金會理事長Pornchai Uvimolchai先生之言：

「TCIS是泰國中華學校教育基金會與泰國台商會、中華民國駐泰台北經濟貿易辦事處合作建立的，是泰國、台灣企業和台商人士引領期盼的，歷時兩年的規劃及籌備，最主要宗旨是為了解決台商及華僑子女之教育問題，並向海外推廣中華文化。TCIS的課程是以革新的美式教材教法為基礎，並延伸融入台灣和泰國學制需求，每日教授中文密集課程，並加強中華歷史文化。除了中文、泰文



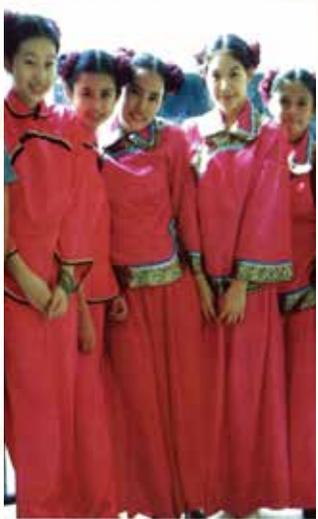
課程外，所有的課程教學語言以英文為主。不僅為台商及華僑子女回台繼續升學做準備，也為各國學生提供了專業的中文語言及中華文化課程，TCIS的成立著實幫助了許多家長解決子女教育問題，使他們能夠更專心事業，也促使了台泰兩國間的經貿文化交流。」

創校之初便深思熟慮的做了多項有系統的計畫，如學術部門的成立、美輪美奐的圖書館和科學實驗室等等。1988年，學生社區服務計畫透過與他校合作的徵文比賽來幫助貧民窟的兒童。此外，學校學生搭船瀏覽招批耶河風光、參觀杜喜動物園、大城古蹟之旅、參與創意手工實驗、投稿曼谷時報，和與各國老師的一起學習等多樣性方式學習。不僅如此，音樂、美術、運動方面也提供孩子豐富的學習經驗，並且時常透過慶祝泰國和中華節慶來了解泰國及中華文化。1996年，全校建構了校內網際網路，並設立了學校網站及全校的電子郵件。斯坦福大學的9級標準化測試獲得通過，並開始申請加入WASC認證。TCIS的家長和教師們時常通過許多社交和體育活動讓彼此之間更加熟悉。



1995-1999





張碧珠

楊維琪

馬克香

彭寶珠

周潔

The Second Five Years 2000-2004

By the fall of 2000 the TCIS family had grown to 420 students, including the first-ever (2001) graduating senior class of 6 students! WASC Accreditation candidacy was expanded to K-12, and in June 2002 we received full K-12 WASC Accreditation. During 2003-2004 the late Dr. Tom Dellario brought in the first Advanced Placement (AP) courses, in addition to an English Intensive Program which began in August 2002. The first-ever annual book fair was held, homerooms adopted class names and made class banners, a school wide sports day was organized and the Student Council raised 55,000 Baht for the earthquake victims in India with help from the newly formed Lower School Junior Council. The Student Council also hosted the 10th Annual International School Council Convention in Kanchanaburi in 2003. In Sports during this second chapter of TCIS' history, the first Basketball tournament was held at TCIS, in 2004-2005, the U17 boys volleyball team were BISAC finalists, the U17 boys basketball team were BISAC champions! The first ever Girls soccer team was also formed, while the swim team was organized at the Thana City pools. Groundbreaking for a new Recreation Center was held on February 10th, 2003 and it was completed 18 months later with a new library, gymnasium, indoor swimming pool and canteen. A New Spirit House was dedicated on November 3rd, 2004 at the front gate of the school. During this period of steady growth, the student body expanded to 460 in 2002, exploded to 662 in 2003-2004, and then TCIS 755 students were accepted by 2004.

Chairpersons • 董事長:

1st and 2nd Mr. Pornchai Uvimolchai 1995-2000
Mrs. Gina Tai 2001-2003 (School Board)
Mrs. Chou Yu-Lan 2003-2005 (School Board)

Head of School • 校長:

Hsien-Ming, Chou 1999-2001
Mr. John Tsai 2001-2003





創校五至十年期間 2000-2004

截至2000年秋天，包括第一屆（2001年）畢業的6名學生，TCIS的就讀人數已增加到420人。WASC的申請也擴大至幼稚園~12年級，並於2002年6月，取得了WASC全面的認證。2003~2004年間，Tom Dellario博士開設了第一年的AP課程，校內英語密集課程也於2002年8月正式開課。

除此之外，TCIS舉辦首次的年度書展，各級任導師也開始入班運作，並製作班級牌。學生會舉辦全校性的運動會，並為印度地震災民募集了55000泰銖做為救助金。2003年，TCIS學生會在北碧府主持了第10屆國際學校學生會聯合會議。

體育方面，在這時期寫下了「歷史性的第二章」，2004~2005年在TCIS舉辦了第一次的籃球比賽，BISAC的各項體育競賽中，U17男排打入總決賽，U17的男子籃球隊則拿下冠軍。同時，組成第一批校內女子足球隊，游泳隊則在Thanacity社區的游泳池做大規模的訓練。

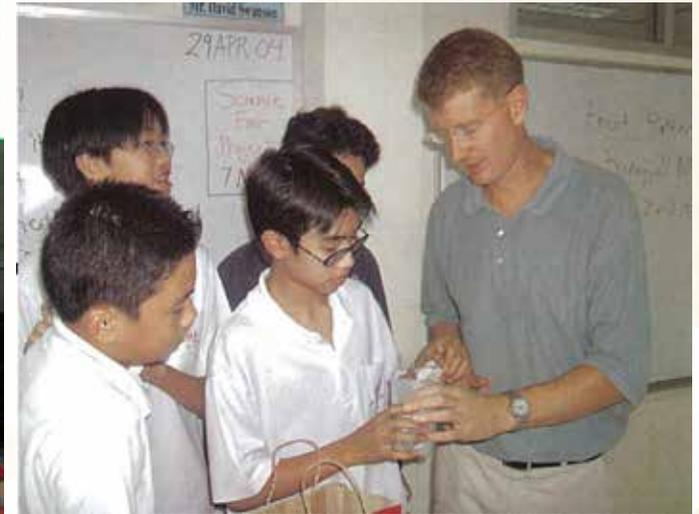
2003年2月10日綜合大樓破土，隨後歷經18個月完工，大樓內設有嶄新的圖書館、健身房、室內游泳池和學生餐廳。2004年11月3日地基主神龕也在學校的正門如期完工。

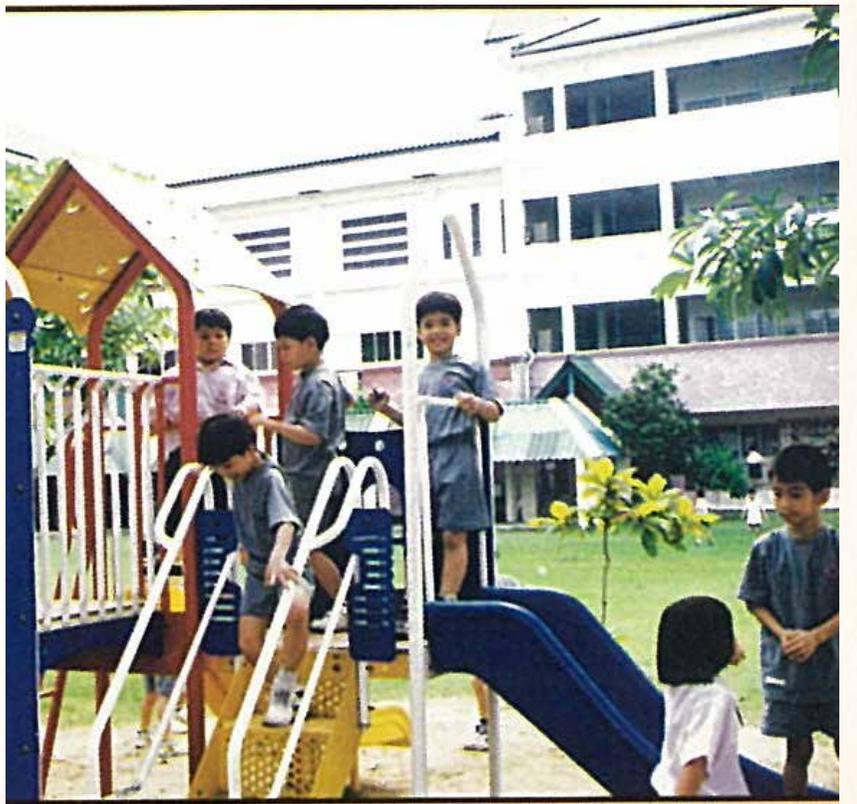
在此期間，TCIS各方面穩定地發展，2002年學生人數已達460人，2003~2004年更增加至662人，直到2004年，TCIS一共有755名學生。





2000-2004





The Third Five Years 2005-2009

創校十至十五年期間 2005-2009

As 811 students and staff gathered for reopening in the fall of 2005, we were greeted by a beautiful, freshly sodded healthy green grass field with a relocated green-roofed covered walkway running the entire length of the property. The outdoor Ya-Ya Cafe, named to honor the memory of Mr. Eric Stephens and opened as a class project by Business students now had new tables and evolved into a coffee/smoothie shop with full lunch menu! A student run internal TV station called WTV began broadcasting daily news and features over the school network with support of Tech minded teachers and the exceptional IT Department. A new team of curriculum specialists began a long term project of updating and documenting the full TCIS curriculum with the help of all teachers using Atlas Rubicon online. In 2009 a new Administration and Middle School building opened on newly acquired property along the road which was previously rented for school parking. The TCIS English Intensive Program was expanded to four teachers to serve the needs of our many new Taiwanese students. From 2005-2009 TCIS Timberwolves basketball teams were the champions of BISAC five times and runners up four times! In

other sports, TCIS Girls badminton were runners up in 2006-2007 and champions in the 2007-2008 season. Twenty-one Seniors graduated from High School in 2005, with 15 graduates in 2006 and in 2007, 26 seniors completed their TCIS education. The TCIS student body increased to a peak of 871 in 2007, then declined slightly along with the world economy contraction, to 757 students by 2009.

Chairpersons • 董事長:

Mrs. Chou Yu-Lan 2003-2005 (School Board)
Mr. Yeh, Chin-Ming 2008-2012

Head of School • 校長:

Mr. Chih Hung Wu 2004-2006
Dr. Lalima Jenckes 2006-2009



2005年秋，開學典禮上聚集了811名學生和職員，迎接他們的是美麗、清新 又舒服的草坪和整條鋪上綠色屋頂的走廊。室外的亞亞咖啡館是為了紀念艾力克斯·史蒂芬(Mr. Eric Stephens)老師，這間咖啡館是由史蒂芬老師所帶領的一群學商的學生所共同創立經營的，當時這裏有許多桌椅，除了賣咖啡和冰沙外也開始供應午餐。W T V是一個由學生運作經營的校內電視台，在電腦老師與資訊科技部門的支持下，W T V會播報每日新聞與焦點。

一個新的課程團隊在全校老師的協助下，使用 Atlas Rubicon Online 展開了一項長期計畫：更新和紀錄泰國中華國際學校的所有課程。2009年，學校原先租來當停車場上的土地蓋起了新的行政大樓和中學部大樓。泰國中華國際學校的英文密集班持續擴大，由四位老師一同協助剛從台灣轉來的新生們。在 2005 至 2009 年間，泰國中華國際學校籃球校隊蟬連了五次 B I S A C 冠軍和四次亞軍！除了籃球外，泰國中華國際學校的女子羽毛球隊也在2006-2007年的球季和2007-2008年的球季中分別摘下了亞軍和冠軍。2005 年總共有二十一位高中畢業生；2006 年有十五位；而2007 年則有二十六位學生從泰國中華學校畢業。

泰國中華國際學校的學生人數在2007年達到了高峰，有871位在校生，但隨後因全球經濟略為衰退，學生數量在2009年降至757人。



2005-2009





The Fourth Five Years & Beyond 2010-2015

In 2010 the TCIS campus took a huge stride forward with the installation of a full Astro Turf sports field and running track encompassing eighty percent of our grounds, with the other twenty percent being new basketball and four-square courts. The quad campus design was completed by a new parking structure with sports facilities on the fourth floor. The quad and new field was the perfect backdrop for the official Middle School building opening ceremony and the 15th anniversary celebrations. In the classrooms another leap forward was the High School 1:1 Apple MacBook computer program; the first in Bangkok! In 2011 HS students were treated to a new Mac Computer lab, multimedia classroom, new lockers, and a new senior center. Teacher professional development focused on Data Day, which has become an annual event. Also in Tech, the robotics team competed against 14 international teams in Japan and came away with a very respectable fourth place trophy. School improvements continued with salt water filtration for the swimming pool, new canopies for all school walkways, a new dance room and weight room and large cooling water filter units for keeping everyone healthy while reducing water bottle consumption. The school was provided with two new 42 seat buses for transporting teachers and students while advertising our great school as rolling billboards. In 2013 the Lower School was refreshed with a new AstroTurf playground and beautiful white canopy sun shade. Less visible projects such as ceilings and new wiring were also undertaken. The High School Science lab was also refurbished in 2013. Security was the highlight of a new guard office, turnstiles and networked finger scanners at the new single school entrance from the parking garage. New commercial networked Ricoh print stations were installed throughout the school to reduce printing waste and expense.



Chairpersons:

Mr. Yeh, Chin-Ming 2008-2012
Mr. Suhat Praisankul 2012-Present.

Head of School:

Dr. Charles Knisely 2009-2014
Dr. Steven E. Ballowe 2014-Present



More recent major improvements have included the expansion of the Apple MacBook 1:1 computer program to all students from Grade 5 and up and becoming a Google School, thereby reducing paper use and printing volume. Curriculum revision has continued to be a focus and a more rigorous approach to placement and course offerings has been introduced as the “Passport to Success” under Dr. Steven Ballowe’s guidance. TCIS now offers academic challenges to students in grades K-12 that are equal to top international standards recognized around the world. TCIS is proud to be “The Best international School in Bangkok”, when you compare academics and tuition.



創校十五至今 2010-2015

2010年，泰國中華國際學校的硬體設備邁進了一大步，學校決定在校園內設置戶外草皮運動場和跑道，其面積佔了總校地的百分之八十，而剩下百分之二十的面積則規劃為籃球場和四方格球場。

此次計畫還包括了新的停車場和其四樓的體育設施，在完成以後，學校成為一正格方庭，並和新的操場成為了中學部大樓的啟用典禮和校慶十五週年的完美的佈景。

而在教室內的另一個躍進則是高中部實施的一對一蘋果電腦的教育計畫，堪稱曼谷首例！在2011年，高中部的學生有機會使用到蘋果電腦室、多媒體教室、新置物櫃和新的畢業生中心。

而對於教師專業的發展，學校每年實施教師進修日（Data Day），不僅如此，校內的機器人隊在日本和其他14間國際學校的隊伍競爭，榮獲第四名。

學校持續不斷地進步 改用鹽水過濾游泳池、把走道都換上了新的棚、蓋了新的舞蹈室跟健身房，並裝置了大型的冷水過濾器，確保師生身體健康也能進而減少寶特瓶的用量。



學校還提供了兩台42人座的巴士接送教師與學生，也順便藉此當作移動式廣告牌，宣傳學校。

在2013年，幼兒園與小學部的遊樂場也重新翻修過，還裝上了白色的遮陽棚，除此之外，另有天花板工程和電線裝設工程等等。

保全系統是警衛室的革新，從停車場入口便能看見入閘機和指紋掃描儀器。而高中部的科學實驗室也在2013年重新翻修。

最近的重大革新包括了擴大一對一的蘋果電腦教育計畫，讓電腦教育計畫適用於小五到高三的學生，不僅如此，學校現在正在推廣成為谷歌學校，希望能減少用紙和影印量。

改善課程則是校長史蒂芬（Dr. Steven）一直以來的重心，所開設的課程也以一本“通往成功的護照”為己任。泰國中華國際學校提供符合國際標準的課程，從幼稚園到高中，充滿挑戰性，亦獲得世界一流學府的認可。在權衡教育品質和學費之後，泰國中華國際學校很高興能成為“曼谷最頂尖的國際學校”。











Looking Ahead

Dr. Steve and TCIS

as “the Best International School In Thailand”

“ *TCIS: Vision for the Future* ”

我感到萬分榮幸可以和大家一塊共襄盛舉，參與TCIS二十週年的校慶。所有的董事、家長、學生及教職員，都以曾身為TCIS的一份子為傲，他們見證自1995年以來學校的成長和學生的成就。

在董事會強力的支持下，使校長和行政主管們得以帶領所有教職員，建立一個以美國課程系統為架構，並融合三種文化的學習環境。學生接受知識的薰陶，學習中、英、泰三種語言，在多元文化的洗禮下，孕育出一群具有國際觀及責任感的未來棟樑。而且當你比較各個學校提供的課程與所需的費用後，我們可以大聲的宣布TCIS是泰國最棒的國際學校。

TCIS的老師們會根據學生學習能力的差異，提供適性教育，使他們打破藩籬，獲得個人成就。畢業生進入世界各地的大學就讀，足跡遍佈五大洲，學成歸國後，將所學貢獻於社會，讓彼此間距離愈來愈小的地球村，增添一抹美麗的風景。

今日以最熱烈的掌聲，讓我們一同歡慶二十週年的校慶。謝謝你們支持TCIS這個大家庭，讓我們一塊兒攜手迎向下一個二十年，邁向美好的未來。

Dr. Steven E. Ballowe

Having the opportunity to serve TCIS for this 20th year anniversary celebration and kick-off for the next twenty years is an exciting time.

The Foundation Board, parents, students, faculty and staff, who have served since 1995 can take great pride with the growth of TCIS and achievement of students.

The best indicator of academic success at TCIS is evident when 100% of our graduates are accepted to universities from around the world. Our graduates are prepared to join our global community and be able to participate, contribute and provide leadership to make our shrinking global community even better.

The Foundation Board has supported the administration and faculty to create an international school, where each student is nurtured academically but also nurtured to be responsible. The TCIS mission to provide an “*American curriculum, where students are taught three languages; English, Chinese and Thai*” has worked!

We can all celebrate this anniversary of 20 years of growth and achievement! But the best is yet to come for TCIS!

Today, we can boldly claim that “TCIS is the Best International School in Thailand”, when you compare academic offerings and tuition. Yet the Board vision is for our excellence to extend beyond the borders of Thailand, as our students continue to travel the world for studies and work. TCIS is dedicated to provide each student an individualized learning program, that will able each student to achieve success with quality work. While we applaud this 20th anniversary celebration, we can take pride that the future achievement of TCIS will be even greater.

With warmest thanks and gratitude for your support of our TCIS school family.



Respectfully
Dr. Steven E. Ballowe,



**Mr. Khanchit
Juthapornmanee
(Andrew)**

校長暨行政經理 鍾志欣先生

Director and Business Manager

首先，我想藉此機會祝賀TCIS 20週年校慶。

本人在TCIS擔任校長暨行政經理已有8年的時間，我感到非常榮幸有此機會擔任TCIS 20週年校慶委員會的成員之一。

我回憶起TCIS 1995年創校時，我的岳父—學校名譽董事長和學校創辦人之一張聚麟先生，徵詢我是否願意擔任TCIS的教師，當時我正忙著家族的企業，所以並沒有答應，直到2007年時，名譽董事長和學校創辦人之一—鍾陳達先生，再次邀請我加入TCIS擔任行政經理，我才接受。董事會並在2010年增加任命我擔任學校的校長，我衷心感謝學校的董事會，一直以來給了我擔任這兩個位置的機會，我在此保證會與TCIS一同成長下去。

TCIS校園內的建築和設備是在我工作內容的重點，在過去8年以來我提升TCIS的設施給於學生最好的校園環境，其中最讓我感到自豪的成就，是建設中學大樓、停車場、太陽能溫水游泳池和人造草坪球場。此外，在我的領導之下，TCIS取得了泰國教育評鑑機構的五年認可證書，並且在教育部滿分的評鑑之下，獲得了泰國政府教育局的認可，與各政府部門的關係也有所增進。

非常感謝TCIS所有成員給予我的支持，我希望將所得回饋的給學校並請大家繼續支持TCIS，讓我們在往後年年共享TCIS的成就。

鍾志欣 校長暨行政經理 敬上

First of all, I would like to take this opportunity to congratulate the entire TCIS community for the 20th Anniversary.

Having been with TCIS for eight years as School Director and Business Manager, it is my honor to serve as one of the TCIS 20th Anniversary Committee Members.

My memories of TCIS go way back to 1995 when my Father-in-Law, Mr. Suthum Changkajonsakdi – The late Honorable Chairman and School Cofounder, asked me if I would like to teach at TCIS. I was busy with my family business back then and did not accept the offer. I reconsidered and accepted in 2007 when I was asked by Mr. Chin Thaipiromsamakkhee – Honorable Chairman and School Cofounder, to join TCIS as the Business Manager. In 2010, my responsibility was expanded as I was appointed the School Director. I would like to express my sincere appreciation to all the School Board Members in the past and present for giving me the opportunity to serve in two positions and to grow together with TCIS.

The supervision of renovation and construction at TCIS has been one of my many responsibilities for the past eight years to ensure that TCIS has the best facilities to offer the entire community. My proud accomplishments are the new Middle School Building, the new Car Park Building, Solar Heating System for the Swimming Pool and the Artificial Grass Field. In addition, under my leadership as School Director, TCIS has achieved a five year accreditation from the Office for National Education Standards and Quality Assessment and a 100% point inspection from the Office of the Private Education Commission, Ministry of Education. Improved public relations with various government offices have also grown during my tenure.

Thank you very much to all the TCIS family for your continuing support and in return I hope to continue supporting TCIS for many more years of shared success.

**Sincerely,
Khanchit Juthapornmanee (Andrew)**



Honoring 20 Years of Service • 20 年榮譽教職



Ms. Wei-Chi Yang
Chinese Teacher

泰國中華國際學校二十周年慶
感恩感言---楊維琪

我是最早到校任職的一員老師，親見台灣鄉親父老們努力奔走，聚沙成塔、眾志成城，終能建立泰國中華國際學校於泰國曼谷，遂成就百年樹人之華教宏業。任教於泰國中華國際學校，教授華語，推廣華教，深感任重而道遠。

泰國中華國際學校在泰國諸多國際學校中獨樹一幟的華文教學特色，尤令我感佩當年台灣鄉親創校的高瞻遠矚，亦感恩重視華教的家長，送子女來泰國中華國際學校讀書、學中文。

我更當以家長身分感謝泰國中華國際學校與中文老師們！我兒子博凱在 1995 創校當年就讀國小一年級。在此受的啟蒙教育，啟動了他對中文的興趣，並奠定了他的中文基礎。他以在泰國中華國際學校扎實的中文學習，申請進大學時，經校方特別檢測通過，得到大學之語言課程的中文 20 個學分。也因此，更能盡全力於大學的專業科目。大三時，幸運的他又因在泰國中華國際學校習修的扎實中文，得教授青睞，獲選幫教授把論文翻譯成中文。這些機遇都來之於泰國中華國際學校的中文課程。為此，我們全家由衷感謝泰國中華國際學校的創校、泰國中華國際學校的中文課程、與歷年來勞苦功高的中文老師們。

不僅只於此，我們也都常聽聞歷屆畢業同學們感懷泰國中華國際學校，這正是我校全體努力所欣見之成果。更令人欣喜的是：已有畢業學生親送子女來入學就讀我校。這對泰國中華國際學校是最具體的支持、對我校的華語華文教育是最真摯的肯定，對我們中文老師是最給力的鼓舞。

二十年對一個人而言，可謂卓爾成人；對百年樹人的學校教育而言，適方興未艾，我校當著力盡心之處仍多，正可謂百尺竿頭更進一步。

祈願我泰國中華國際學校校譽斐然奪目，教育大業穎然絕倫，中華文化永續耀眼於泰國中華國際學校。

I was amongst the first group of educators to begin teaching at this school. I have been able to watch from the very beginning, fellow Taiwanese people gathering and working together with a united goal to establish the Thai-Chinese International School (TCIS) in Bangkok, Thailand. Together, we have been able to educate and cultivate the young minds of elite students while also promoting Chinese culture. As a teacher at TCIS, it has been both a great honor and a pleasure to work at this fine institution.

There are many international schools in Thailand, but TCIS is unique because we are the only school that incorporates Chinese into our students' core education. I admire the founding vision for our institution and am honored to see it gradually come into fruition. I am also grateful to the parents who hold Chinese education in the highest regard by entrusting their children with our instructors at TCIS.

Speaking from a parental point of view, I need to thank TCIS and all of the Chinese teachers for the level of care and effort placed into the education of my own son, Eric. He attended TCIS back in 1995 when he was a first grader and his interest in the language began to grow and his Chinese foundation became stronger. With his solid foundation, he was able to pass a Chinese exam at his university that allowed him to be exempt from taking Chinese classes while also receiving twenty hours of credit. Receiving these credits allowed him to not only save valuable time and money, but also allowed him to focus his energy on courses specific to his major. During his junior year of college, one of his professors was thoroughly impressed with his fluency and chose him to help her translate her research articles. All of these opportunities would not have been available to him without the help of the Chinese courses taught by his teachers at TCIS. Therefore, my family and I would like to send our deepest gratitude and appreciation to this institution and all of the educators over the years who have been able to make a difference in our children's lives.

Besides my own personal account, I often hear accolades from alumni who reminisce of their days spent at TCIS. It brings me great joy to know that our hard work, sweat, and tears are touching lives every day and are appreciated by many. One of the most gratifying moments that I have witnessed is seeing parents who were former graduates send their children to TCIS. It is an affirmation to the success of our program in Chinese education. To know that we have gained the approval of a parent who was once a student is one of the greatest honors a teacher can receive and I would love to continue to see future generations walk through our doors.

For people, twenty years is considered a sufficient amount of time to reach maturation; however, two decades in terms of an educational institution is merely the beginning of a long road with plenty of room for progress and improvements. We have had a wonderful twenty years here at TCIS and here is to wishing for hundreds of years more of success and reputation in our community.



Ms. Pi-Chu Chang
Chinese Teacher

一轉眼，泰國中華國際學校成立已二十年了，回想當初創校時，學生只有一、二百人，老師不到二十人，校舍僅有一棟，教室數間，全校同仁就像一批拓荒者，在曼谷泰國中華國際學校辛勤耕耘這片有華語文教學的園地。很快的打響了泰國中華國際學校的名號，每年迎進的新生愈來愈多，學校的各部門也快速發展。

我二十年如一日的用心地培育來這兒的每一株幼苗，看著一批批同學成長茁壯。每當到了畢業季，心中就享有著無比的成就感這成就感充實了我二十年的歲月。所謂十年樹木百年樹人，這一份在泰國中華國際學校有意義的教華語工作，也讓我成長、收穫良多。我愛我的工作，也愛在泰國中華國際學校的教學工作。

It is 20 years since Thai-Chinese International School was built. I recall the first year of school, there were only about 100 students, 20 teachers and a few classrooms in one building. All my co-workers were like pioneers, who was ploughing and weeding through a farmland of education. Thai-Chinese International School got well known really soon, each department developed rapidly, so that there were more and more students registering every year.

I taught my pupils diligently, planting the seed of knowledge and watching them grow. Whenever a group of students graduates, I feel so much satisfaction in my mind and feel so proud. There is an old proverb that says: It takes ten years to grow trees but a hundred years to rear people. I love my job, which is teaching Chinese at the Thai-Chinese International School. It is a meaningful job, which has help me grow as well. I really love the teaching our students TCIS.



Miss. Anchalee Prasertwattanakul
Government Liaison

I started work here on January 9th, 1995. TCIS is my second home. My work is never finished as everything needs to be renewed. I enjoy watching the students grow and develop. Happy 20th Anniversary to everyone. I hope the future is even better than the past.

Miss. Anchalee (李秀貞小姐)，政府聯絡人員，從1995年1月9日開始在這裏工作，是第二個TCIS辦公室的員工。TCIS是我的第二個家。我的工作是永遠不會結束的一切都需要更新。我想看著學生的成長和發展。歡迎TCIS的20週年。我希望未來比過去更好。





Ms. Piyacharee Kittikunwong
Assistant Teacher

ดิฉันเริ่มทำงานที่โรงเรียนนานาชาติไทยจีนเมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 1996 ขณะที่มียังเด็กเรียนเพียงหนึ่งหลังจำนวนนักเรียนและบุคลากรของโรงเรียนมีไม่มากนัก เวลาผ่านไปโรงเรียนขยายใหญ่ขึ้นมีสมาชิกในครอบครัว TCIS เพิ่มมากขึ้นดิฉันมีความสุขที่ได้เฝ้ามองนักเรียนเจริญเติบโตขึ้นทุกๆปี และยังคงจำได้ถึงก้าวแรกที่พวกเขาเดินเข้ามาในห้องเรียนและก้าวที่พวกเขาเดินออกจากโรงเรียนหลังสำเร็จการศึกษา ดิฉันขออวยพรให้นักเรียนทุกคนโชคดี และประสบความสำเร็จในทุกอย่างที่ตั้งใจในอนาคต

I have been working at TCIS since March 1996 when the school had one building, a few students and staff. Time has passed and the school has grown adding on more members to the TCIS family. I am happy to see our students grow year by year. I fondly remember how students arrive in class on the first day of school, when they complete an year and move onto a new grade and finally when they graduate from school. I wish all the students, staff and the school good luck and success in everything they do in the future.



Ms. Buasorn Sridum
Assistant Teacher

“I have worked at Thai-Chinese International School for 19 years. I started working here when the school was only one building, since then I have seen the school grow with many more, into the big school with many big buildings it is today. I feel that these present day facilities have enhanced modern learning. I am very glad to have the opportunity to work with this school. The school is abundant with endeavor and potential. It is a great source for social, qualified youth. I believe that TCIS has a great future to come.”



Ms. Boonsong Sae-Ko
Custodian

ฉันชอบการทำงานที่โรงเรียนนานาชาติไทยจีนคุณครูทุกคนนิสัยดีมาก พวกเราช่วยกันทำงานทุกปี ฉันรักการทำงานที่โรงเรียนนี้ เด็กนักเรียนก็น่ารักและโรงเรียนยังมีการจัดการบรรยากาศที่ดีอีกด้วย

Working here at TCIS is good. Teachers are all good and nice. They help us each year. I love my work that I do for the school. The students are all so cute. The school work atmosphere is also very good.



Message from Students

學生感言



Happy 20th Anniversary to TCIS!

Having studied here for more than 12 years, we've seen numerous changes that were made to the school. The small family of TCIS has grown into a wonderful community filled with enthusiastic and intelligent individuals. Remember when the canteen was in the second floor gym? The smell of food was so strong because the air-conditioner was blowing it everywhere. Remember when there was no swimming pool? Our students had to swim nearby elsewhere. Remember when the Sahara Desert existed? Soccer was not fun at all because there would be sand everywhere in your shoes. But it's not just the facilities that have improved. The quality of education provided, both in the area of academics and extracurricular activities, is now better than ever. Look at TCIS now; we've watched TCIS change throughout the years. But no matter how much things have changed, the one trait that remains is the welcoming smile that makes everyday enjoyable. We hope for more years to come.

TCIS isn't just a school; to us, TCIS is our second home. Once again, happy 20th anniversary.

Jittranuch Juthapornmanee (PingPing)
Nalinee Changcharoenkij (Yoyo)
President and Vice President of High School Student Council

Message from Parents

家長感言



The 20th of March, 2015, marks the 20th Anniversary of TCIS. This gives us the opportunity to take a look of what has been done in the past 2 decades. Looking back, our school has been filled with big progress. The proposal of TCISPA is to promote closer cooperation and contact between parents and school community. Parents or guardians are automatically members of the parent association. We urge all parents to take an active role in our community. There are many ways to contribute and any commitment of your time, energy and ideas is welcome. Many thanks to all students, parents, admin staff, teachers and school board to organise this anniversary event. Last but not least, we can't thank Dr. Steve Ballowe enough!

Regards,
Voraphot Supthavichaiyakul
TCIS PARENT ASSOCIATION
INTERIM CHAIRMAN



Message from Teachers

教師感言

On behalf of the faculty, we would like to congratulate TCIS on 20 successful years! Teaching at TCIS is such a great experience because of the students that we work with each and every day. Yes, our job is to teach these children from pre-Kindergarten to the day they graduate, however, we are also learners. Living overseas, sometimes for the first time, many faculty members often have little understanding of Thai or Chinese culture. Our students are often the ones who share their culture with us and make us feel comfortable in a new place. TCIS students brighten our days because we constantly see them overcoming challenges and reaching new goals in so many areas. Being able to have a positive impact on our students is a rewarding experience and one that we will remember for all of our days. For this, we would like to thank the parents for raising such respectful and motivated children. We would also like to thank the administration for running the school so smoothly while treating us like the professionals that we strive to be. Finally, we would like to acknowledge the hard work of the board who volunteer their time in order to make the school run so well. Once again, congratulations to TCIS on this 20th anniversary. It is our sincere hope that TCIS will be able to celebrate many more anniversaries in the years ahead.

The TCIS Faculty Association





TCIS Alumni Club

Ms. Taknicha (Stella) Chen

President, TCIS Alumni Club
TCIS Class of 2005

Dear Alumni and Friends,

I am honored to serve as the president of TCIS Alumni Club. It is a great privilege, and I am deeply grateful to our understanding school board, fellow alumni, faculty, administrators and staff members for their advice and support, as I strive to be a passionate advocate for TCIS of all ages and backgrounds worldwide. Ten years since my high school graduation at TCIS, I realize the impact TCIS has had on my developing personal and professional life. Not only has it stopped there, the additions to more campus facilities, buildings, auditorium, as well as a very rigorous curriculum has made TCIS one of the best international schools in Thailand. I am truly proud of how far we have come - the core values of community and the strive for excellence are still, and always will be there.

Though new in the works, the TCIS Alumni Club has had exciting times getting together through planning sessions and hosting reunions. This year marks TCIS' 20th Anniversary, the Club will grow in terms of membership, involvement, and contribution to the School. From just a small number of 60 active alumni in the past, we expect over 200 will return to many of our alumni receptions and events in 2015. With this opportunity, I would like to invite all members of this year's graduating class to join and take part of the Club.

I would like to personally thank the TCIS Foundation for making the Club happen, Dr. Steven Ballowe for his continuous and tireless support, Club Vice President Ms. Vita Wu for her tremendous assistance, and all the

Club Class Reps who are lifelong mentors to fellow alumni. Finally, if you have not been involved lately, or have not been on campus recently, please take a look on our website. The new TCIS website is impressive with a myriad of opportunities that will enrich your connections to the TCIS family, whether you live in Bangkok or anywhere in the world. I look forward to speaking and working with all members of the TCIS community and fellow alumni to better serve our TCIS family.

On behalf of the TCIS Alumni Club, I would like to celebrate and commemorate TCIS' significant milestone that marks its 20th Anniversary. Happy Birthday TCIS!





Photography Credits:

Mr. Joseph Snider
Mr. George Bowman
Ms. Elizabeth Jendek
Mr. Nattanon (New) Montadilok

**CONGRATULATIONS
TCIS Family!**



Thai-Chinese International School

101/177 • Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives • Prasertsin Road • Bangplee Yai • Samutprakarn 10540 • Thailand

Tel. +66-2-751-1201 • Fax +66-2-751-1210. • www.tcis.ac.th